

Nr. No	Artikel Article	Beschreibung Désignation			Menge Quantité
1	494100	Anker 230 V	Induit 230 V	Indotto 230 V	1
2	493245	Feldpaket	Empilage de tôle d'inducteur	Statore	1
3	494846	Schaltermodul 230 V	Module interrupteur 230 V	Modulo interruttore 230 V	1
4	471525	Netzkabel CH	Câble d'alimentation CH	Cavo di rete CH	1
5	228567	Linsenschraube 4,0 x 20 mm	Vis à tête bombée 4,0 x 20 mm	Vite a testa bombata 4,0 x 20 mm	14
7	400468	Linsenschraube 3,5 x 14 mm	Vis à tête bombée 3,5 x 14 mm	Vite a testa bombata 3,5 x 14 mm	5
10	471820	Abdeckung	Cache	Coperchio	1
11	473363	Griffschale	Embase de manipulation	Guscio impugnatura	1
12	470772	Schenkelfeder	Ressort à branches	Molla	1
13	475318	Absaughaube	Capot d'aspiration	Cuffia d'aspirazione	1
14	473189	Zugfeder	Ressort de traction	Molla di trazione	1
16	473432	Lehrenband	Bande de calibrage	Calibro a nastro	1
17	470655	Schutzhaube	Capot de protection	Calotta protettiva	1
18	497504	Schwenkhebel	Levier pivotant	Leva	1
19	400928	Linsenschraube M4 x 25	Vis à tête bombée M4 x 25	Vite a testa bombata M4 x 25	11
22	470717	Fenster	Fenêtres	Finestra	1
24	228738	Linsenschraube M4 x 10	Vis à tête bombée M4 x 10	Vite a testa bombata M4 x 10	5
26	470647	Riegel	Verrou	Chiavistello	1
27	473479	Klinke	Doigt	Nottolino	1
28	473480	Blattfeder	Ressort à lames	Molla a lamima	1
29	400695	Linsenschraube 4,0 x 25 mm	Vis à tête bombée 4,0 x 25 mm	Vite a testa bombata 4,0 x 25 mm	1
30	494307	Absaugstutzen	Raccord d'aspiration	Manicotto d'aspirazione	1
31	471316	Schürze	Tablier	Grembiale	1
32	471315	Klammer	Pince	Fermaglio	1
33	470762	Drehfeder	Ressort de torsion	Molla a torsione	1
34	470646	Verriegelung	Dispositif de verrouillage	Chiusura	1
35	471448	Hebel	Levier	Leva	1
36	470648	Drehknopf	Bouton tournant	Pulsante girevole	1

37	470978	Druckfeder	Ressort de pression	Molla di pressione	2
38	470767	Sperrhebel	Levier d'arrêt	Leva di arresto	1
39	470644	Griffschale	Embase de manipulation	Guscio impugnatura	1
40	219057	Zylinderschraube M5 x 50	Vis à tête cylindrique M5 x 50	Vite a testa cilindrica M5 x 50	5
41	470817	Sonderschraube	Vis spéciale	Vite speciale	1
42	494966	Gegenflansch	Contre-bride	Controflangia	1
43	494096	Spannflansch	Bride de serrage	Flangia di bloccaggio	1
44	228569	Linsenschraube M4 x 20	Vis à tête bombée M4 x 20	Vite a testa bombata M4 x 20	3
45	470774	Halteblech	Tôle de retenue	Piastra di sostegno	1
46	495627	Sägespindel	Broche de scie	Vite di serraggio	1
47	470760	O-Ring	Joint torique	O-ring	1
48	494787	Stützscheibe	Rondelle support	Disco di appoggio	1
49	495803	Getriebegehäuse	Boîte de transmission	Cassa ingranaggi	1
50	474284	Druckfeder	Ressort de pression	Molla di pressione	1
51	400994	Buchse	Douille	Boccola	2
52	475620	Klammer	Pince	Fermaglio	2
53	470652	Kappe	Capuchon	Calotta	1
54	219047	Linsenschraube 3,5 x 8 mm	Vis à tête bombée 3,5 x 8 mm	Vite a testa bombata 3,5 x 8 mm	2
55	494785	Kohlehalter mit Kohle (Paar)	Porte-balai avec charbon (pair)	Portacarboncino con carboncino (pair)	1
56	494131	Litze 230-240V	Tresse 230-240V	Trefolo 230-240V	1
57	457920	Tachospule	Bobine de tachymètre	Bobina del tachimetro	1
58	470650	Motorgehäuse	Carter de moteur	Cassa motore	1
59	401525	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	Cuscinetto	1
60	442415	Linsenschraube 4,0 x 70 mm	Vis à tête bombée 4,0 x 70 mm	Vite a testa bombata 4,0 x 70 mm	2
61	478895	Drücker	Poussoir	Pulsante	1
62	494267	Elektronik	Electronique	Elettronica	1
63	491722	PTC-Widerstand	Résistance à coefficient de température positif	Resistenza PTC	1
64	471013	Litze 230-240V	Tresse 230-240V	Trefolo 230-240V	1
65	488965	Magnetring	Bague magnétique	Anello magnetico	1
66	470703	Ventilator	Ventilateur	Ventola	1
67	470651	Luftführungsscheibe	Disque de guidage d'air	Anello conduzione aria	1

68	789575	Rillenkugellager	Roulement rainuré à billes	Cuscinetto	1
69	495647	Lagerschild	Flasque	Etichetta	1
70	478302	Lagerbuchse	Coussinet	Bronzina	1
71	400918	Nadellager	Roulement à aiguilles	Cuscinetto ad aghi	1
72	400008	Nadelhülse	Douille à aiguilles	Cuscinetto ad aghi	1
73	471948	Innenring	Bague intérieure	Anello interno	1
74	470761	O-Ring	Joint torique	O-ring	1
75	454296	Linsenschraube 3,5 x 12 mm	Vis à tête bombée 3,5 x 12 mm	Vite a testa bombata 3,5 x 12 mm	1
76	478909	Rolle	Roulettes	Rullo	1
77	470776	Puffer	Tampon	Tampone	1
78	470645	Drücker	Poussoir	Pulsante	1
79	470785	Schenkelfeder	Ressort à branches	Molla	1
80	471428	Bolzen	Boulon	Perno	1
81	200001	Distanzhülse	Douille d'écartement	Boccola distanziale	1
82	478902	Schild	Plaque indicatrice	Etichetta	1
83	478894	Schild	Plaque indicatrice	Etichetta	1
101	774347	Zylinderschraube M8 x 20	Vis à tête cylindrique M8 x 20	Vite a testa cilindrica M8 x 20	4
102	400934	Zylinderschraube M3 x 10	Vis à tête cylindrique M3 x 10	Vite a testa cilindrica M3 x 10	2
103	470620	Anschlag	Butée	Riscontro	1
104	470657	Tischeinlage	Plaque de recouvrement	Inserto per tavolo	2
105	228733	Linsenschraube M4 x 10	Vis à tête bombée M4 x 10	Vite a testa bombata M4 x 10	6
106	200719	Sechskantmutter M8	Ecrou hexagonal M8	Dado esagonale M8	1
108	479669	Tellerfeder	Rondelle ressort	Rondella elastica	1
109	228584	Linsenschraube 3,5 x 14 mm	Vis à tête bombée 3,5 x 14 mm	Vite a testa bombata 3,5 x 14 mm	11
110	470660	Zeiger	Indicateur	Indicatore	1
111	494968	Tisch	Table	Tavolo	1
112	470664	Arretierung	Système de verrouillage	Bloccaggio	1
113	400709	Schraube	Vis	Vite	7
114	494517	Hebel	Levier	Leva	1
115	470665	Federblech	Tôle à ressort	Molla a lamna	1
117	470617	Gestell	Bâti	Telaio	1

118	470663	Skala	Echelle graduée	Scala	1
119	498642	Anschlag	Butée	Riscontro	1
120	470687	Bolzen	Boulon	Perno	2
121	470661	Exzenterhebel	Levier de réglage à excentrique	Leva eccentrica	2
122	400996	Scheibe 8,4 mm	Disque 8,4 mm	Rondella 8,4 mm	2
123	470686	Spannbolzen	Boulon de serrage	Perno di bloccaggio	2
124	498641	Anschlag	Butée	Riscontro	1
125	470685	Nutenstein	Coulisseau	Blocco scorrevole	2
126	228541	Sechskantmutter M6	Ecrou hexagonal M6	Dado esagonale M6	2
127	10016971	Bolzen	Boulon	Perno	2
128	200735	Sechskantmutter M8	Ecrou hexagonal M8	Dado esagonale M8	4
129	400691	Linsenschraube 4,0 x 12 mm	Vis à tête bombée 4,0 x 12 mm	Vite a testa bombata 4,0 x 12 mm	3
130	470662	Gleitblech	Tôle-guide	Piastra di guida	3
131	473215	Buchse	Douille	Boccola	1
132	494780	Puffer	Tampon	Tampone	1
133	400937	Sechskantschraube M8 x 45	Vis à six pans M8 x 45	Vite a testa esagonale M8 x 45	1
134	495266	Tiefenanschlag	Butée de profondeur	Limitatore di profondità	1
135	470640	Klemmplatte	Plaque de serrage	Piastra di bloccaggio	1
136	400925	Zylinderschraube M8 x 65	Vis à tête cylindrique M8 x 65	Vite a testa cilindrica M8 x 65	1
137	486202	Drehknopf M6	Bouton tournant M6	Pulsante girevole M6	1
138	204551	O-Ring 5 x 2 mm	Joint torique 5 x 2 mm	O-ring 5 x 2 mm	2
139	470892	Wellendichtring	Bague à lèvres	Guarnizione per albero	4
140	470894	Linearlager	Roulement linéaire	Cuscinetto lineare	3
141	400949	Zylinderstift	Goupille cylindrique	Spina cilindrica	1
142	471027	Drehfeder	Ressort de torsion	Molla a torsione	1
143	473656	Endanschlag	Butée de fin de course	Battuta di fermo	1
144	470639	Knopf	Bouton	Pulsante	1
145	400050	Linsenschraube M4 x 12	Vis à tête bombée M4 x 12	Vite a testa bombata M4 x 12	3
146	496035	Wagen	Chariot	Carrello	1
147	470514	Stift	Broche	Perno	1
148	475116	Klemmring	Bague de serrage	Anello di bloccaggio	1

149	470509	Tiefenanschlag	Butée de profondeur	Limitatore di profondità	1
151	470630	Deckel	Capot	Coperchio	1
154	501549	Stopfen	Bouchon	Tappo	1
155	470561	Gewindestange	Tige filetée	Barra filettata	1
156	495778	Schwenkarm	Bras articulé	Braccio orientabile	1
157	400287	Federdruckstück	Pièce de pression à ressort	Elemento di pressione	1
160	471024	Druckfeder	Ressort de pression	Molla di pressione	1
161	470508	Bremshebel	Levier de frein	Leva freno	1
162	470510	Lagerblech	Palier en tôle	Copertura per cuscinetto	1
163	494172	Drehknopf	Bouton tournant	Pulsante girevole	1
164	470634	Spannhebel	Levier de serrage	Leva di fissaggio	1
165	470641	Klemmbrücke	Pont	Bloccaggio	1
166	470636	Halter	Support	Supporto	1
167	471193	Scheibe	Disque	Rondella	1
168	478905	Halter	Support	Supporto	1
169	469785	Tellerfeder	Rondelle ressort	Rondella elastica	1
170	470560	Buchse	Douille	Boccola	2
171	479473	Kappe	Capuchon	Calotta	1
176	400981	Flachrundschraube 3,5 x 14 mm	Vis à tête bombée 3,5 x 14 mm	Vite a testa bombata 3,5 x 14 mm	2
177	470627	Zeiger	Indicateur	Indicatore	1
178	470628	Zeiger	Indicateur	Indicatore	1
180	761692	Tellerfeder	Rondelle ressort	Rondella elastica	1
181	470885	Ritzel	Pignon	Pignone	1
183	470635	Deckel	Capot	Coperchio	1
184	439274	Stiftschlüssel	Clé mâle	Chiave a perno	1
185	495758	Bremsscheibe	Disque de frein	Disco freno	1
186	228601	Scheibe 8,4 mm	Disque 8,4 mm	Rondella 8,4 mm	2
187	200201	Zylinderschraube M8 x 16	Vis à tête cylindrique M8 x 16	Vite a testa cilindrica M8 x 16	2
189	494170	Bügel	Etrier	Staffa	1
190	470642	Kabelaufwicklung	Enroulement de câble	Avvolgicavo	1
191	400929	Scheibe	Disque	Rondella	1



